

SZENE 30 • NUMMER 7

Lanina karta

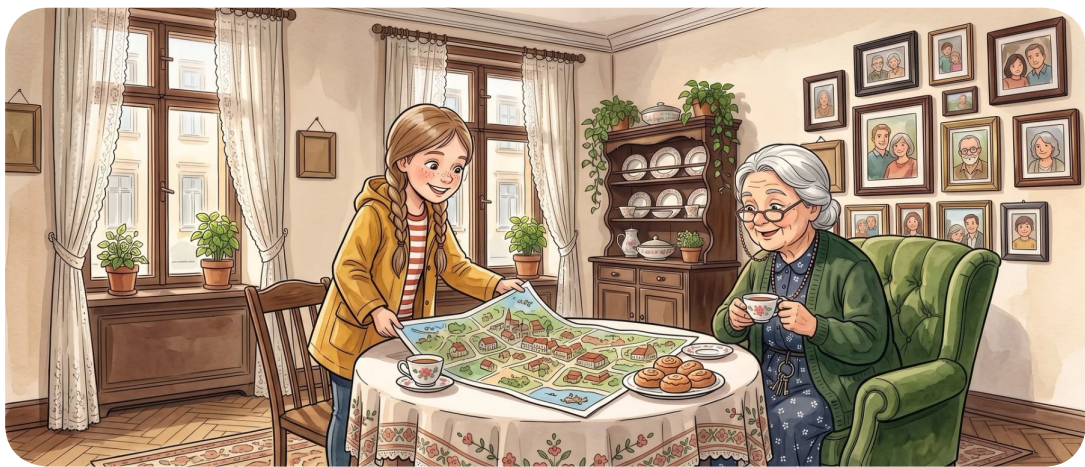
Montag nach der Arbeit. Lana hat von ihrer Oma alles über deinen Sonntag gehört. Sie hat dir eine Karte der Stadt gezeichnet.

118 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

In der Stadt unterwegs

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, wo Orte auf einer Karte liegen, und den Weg erklären.

Lana = ■ Mira = ○ Lena (Lukas) = ▲

■ Bok! Baka mi je sve rekla: nedjelja, jezero, Miki!

○ Naravno. Znam sve.

■ Evo karte. Za tebe! Ja sam je nacrtala.

- Gledaj: ovo je broj sedam, a dolje je Ivanin kafić.
- ▲ A što je ovo, kraj parka?
- Moja škola. Nasuprot parku.
- ▲ A gdje je pošta? Treba mi pošta.
- Pošta je između banke i ljekarne. A supermarket je na uglu, kraj kolodvora.
- Dobro. Kako od broja sedam do pošte?
- ▲ Od broja sedam desno, pa druga ulica lijevo. Pošta je između banke i ljekarne.
- Vrlo dobro! Bravo!
- A ovo su Mikijeva mjesta: tržnica, prozor kafića, klupa u parku i jezero.
- ▲ Što je onaj crveni križić na krovu? I mali ključ?
- Mikijeva tajna.
- ▲ Koja tajna?
- Tajna je tajna.
- Dobro, tko želi čaj?

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • RADNJE

ispričati erzählen

ZU HAUSE • KUĆA I STAN

krov Dach

ORTE IN DER STADT • MJESTA

škola Schule

pošta Post

banka Bank

ljekarna Apotheke

supermarket Supermarkt

mjesto Ort

klupa Bank

HIER UND DORT • MJESTO I ODNOSI

nasuprot gegenüber

između zwischen

ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI

karta Karte

tajna Geheimnis

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Bok! Baka mi je sve rekla: nedjelja, jezero, Miki!

- ☐ A Mira
- ☐ B Lana
- ☐ C Lena

2 Dobro. Kako od broja sedam do pošte?

- ☐ A Lena
- ☐ B Mira
- ☐ C Lana

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Evo karte. Za tebe! Ja sam je nacrtala.

- ☐ A Hier ist eine Karte. Für dich! Ich habe sie gezeichnet.
- ☐ B Und hier sind Mikis Orte: der Markt, das Caféfenster, die Bank im Park und der See.
- ☐ C Das ist Mikis Geheimnis.

2 Vrlo dobro! Bravo!

- ☐ A Sehr gut! Gut gemacht!
- ☐ B Und hier sind Mikis Orte: der Markt, das Caféfenster, die Bank im Park und der See.
- ☐ C Schau: Das ist Nummer 7, und unten ist Ivanas Café.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Und was ist das beim Park?

- ☐ A A što je ovo, kraj parka?
- ☐ B Tajna je tajna.
- ☐ C Bok! Baka mi je sve rekla: nedjelja, jezero, Miki!

2 Ein Geheimnis ist ein Geheimnis.

- ☐ A Tajna je tajna.
- ☐ B Dobro. Kako od broja sedam do pošte?
- ☐ C Mikijeva tajna.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1** pošta? je pošta. A Treba mi gdje
-

- 2** čaj? želi Dobro, tko
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Gledaj: ovo je broj sedam, a dolje je Ivanin kafić.
- ☐ A gdje je pošta? Treba mi pošta.
- ☐ Vrlo dobro! Bravo!
- ☐ Tajna je tajna.
- ☐ Naravno. Znam sve.

SZENE 30 • WÖRTER

Lanina karta

Lanas Karte

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Kroatisch

Online lesen & hören



ispričati
erzählen



karta
Karte



škola
Schule



nasuprot
gegenüber



pošta
Post



između
zwischen



banka
Bank



ljekarna
Apotheke



supermarket
Supermarkt



mjesto
Ort



klupa
Bank



krov
Dach

Wörter

AUS DER SZENE

ispričati

erzählen

karta

Karte

Evo karte. Za tebe! Ja sam je nacrtala.

škola

Schule

Moja škola. Nasuprot parku.

nasuprot

gegenüber

Moja škola. Nasuprot parku.

pošta

Post

A gdje je pošta? Treba mi pošta.

između

zwischen

Pošta je između banke i ljekarne. A supermarket je na uglu, kraj kolodvora.

banka

Bank

Pošta je između banke i ljekarne. A supermarket je na uglu, kraj kolodvora.

ljekarna

Apotheke

Pošta je između banke i ljekarne. A supermarket je na uglu, kraj kolodvora.

supermarket

Supermarkt

Pošta je između banke i ljekarne. A supermarket je na uglu, kraj kolodvora.

mjesto

Ort

A ovo su Mikijeva mjesta: tržnica, prozor kafića, klupa u parku i jezero.

klupa

Bank

A ovo su Mikijeva mjesta: tržnica, prozor kafića, klupa u parku i jezero.

krov

Dach

Što je onaj crveni križić na krovu? I mali ključ?

tajna

Geheimnis

Koja tajna?

NEUE WÖRTER**balkon**

Balkon

Na balkonu je mačak.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 pošta

- ☐ A Post
- ☐ B nur
- ☐ C Nachbar / Nachbarin

2 krov

- ☐ A ändern
- ☐ B Dach
- ☐ C Milch

3 balkon

- ☐ A See
- ☐ B hören
- ☐ C Balkon

4 tajna

- ☐ A duschen
- ☐ B Geheimnis
- ☐ C groß

5 ispričati

- ☐ A erzählen
- ☐ B Fisch
- ☐ C wissen

6 karta

- ☐ A Karte
- ☐ B Stift
- ☐ C Apfel

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

broj Naravno Bok Evo

_____.! Baka mi je sve rekla: nedjelja, jezero, Miki!

Bedeutung: Hallo! Oma hat mir alles erzählt: Sonntag, der See, Miki!

broj Evo Naravno Bok

_____. Znam sve.

Bedeutung: Natürlich. Ich weiß alles.

Bok broj Evo Naravno

_____ karte. Za tebe! Ja sam je nacrtala.

Bedeutung: Hier ist eine Karte. Für dich! Ich habe sie gezeichnet.

Naravno broj Bok Evo

Gledaj: ovo je _____ sedam, a dolje je Ivanin kafić.

Bedeutung: Schau: Das ist Nummer 7, und unten ist Ivanas Café.

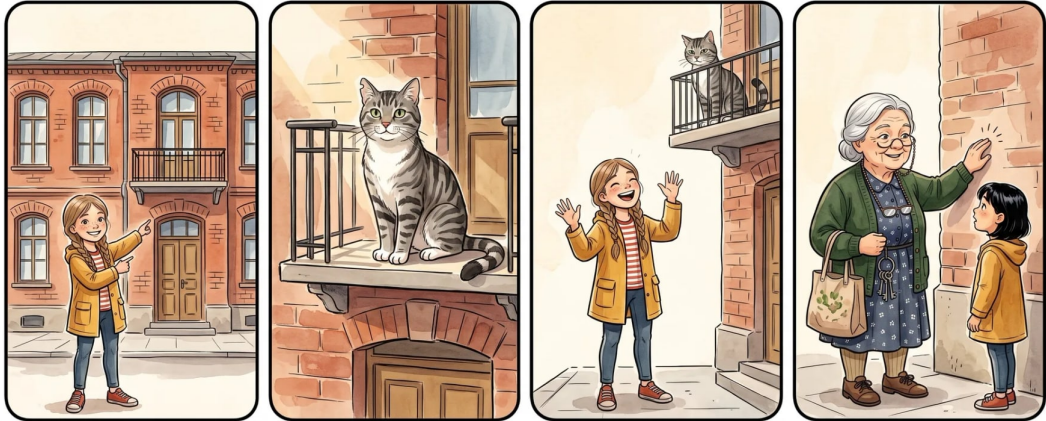
Naravno Bok A Evo

_____ što je ovo, kraj parka?

Bedeutung: Und was ist das beim Park?

W3) SCHAU! DAS IST MEINE SCHULE.

Fülle die Sprechblasen aus.



učitelj škola balkonu Četrdeset

Lana: Gledaj! Ovo je moja _____.

Lena: Lijepa je! A što je ono na _____?

Lana: Miki! Dolazi svaki dan. On je naš _____!

Mira: Nije Miki. Ja sam ovdje bila učiteljica. _____ godina!

Bedeutung: 1. Schau! Das ist meine Schule.

2. Sie ist schön! Und was ist das auf dem Balkon?

3. Miki! Er kommt jeden Tag her. Er ist unser Lehrer!

4. Nicht Miki. Ich war hier Lehrerin. Vierzig Jahre!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Bok Evo broj Naravno

_____.! Baka mi je sve rekla: nedjelja, jezero, Miki!

Bedeutung: Hallo! Oma hat mir alles erzählt: Sonntag, der See, Miki!

Bok broj Naravno Evo

_____. Znam sve.

Bedeutung: Natürlich. Ich weiß alles.

broj Evo Naravno Bok

_____ karte. Za tebe! Ja sam je nacrtala.

Bedeutung: Hier ist eine Karte. Für dich! Ich habe sie gezeichnet.

Bok broj Naravno Evo

Gledaj: ovo je _____ sedam, a dolje je Ivanin kafić.

Bedeutung: Schau: Das ist Nummer 7, und unten ist Ivanas Café.

Evo A Bok Naravno

_____ što je ovo, kraj parka?

Bedeutung: Und was ist das beim Park?

Nasuprot, između, zatim

Eine Karte, räumliche Beziehungen und Reihenfolgen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

In der Stadt unterwegs

Kroatisch

Online lesen & hören



Eine Karte, räumliche Beziehungen und Reihenfolgen

Nasuprot verlangt den Dativ: **nasuprot parku**. **Između** verlangt den Genitiv: **između banke i ljekarne**. **Pokraj** verlangt ebenfalls den Genitiv, während die feste Wendung **na uglu** im Lokativ steht.

Für die Reihenfolge kannst du **prvo, zatim, pa** verwenden. Halte Anweisungen kurz: **Prvo desno, zatim druga ulica lijevo**. Die Ordnungszahl stimmt mit der Straße überein: **druga ulica**.

Für etwas bereits Angefertigtes wiederholst du das bei den Fotos eingeführte Perfekt: **Nacrtala sam kartu** ist Lanas Satz. Das Geschlecht der handelnden Person bestimmt **nacrtao • nacrtala**; das Objekt behält jedoch seinen eigenen Akkusativ **kartu**.

Muster	Beispiel	Bedeutung
parku	Škola je nasuprot parku.	Die Schule ist gegenüber vom Park.
banke	Pošta je između banke i ljekarne.	Die Post ist zwischen der Bank und der Apotheke.
uglu	Supermarket je na uglu.	Der Supermarkt ist an der Ecke.
zatim	Prvo desno, zatim lijevo.	Zuerst rechts, dann links.

Škola je nasuprot parku.

Die Schule ist gegenüber vom Park.

Pošta je između banke i ljekarne.

Die Post ist zwischen der Bank und der Apotheke.

Supermarket je na uglu.

Der Supermarkt ist an der Ecke.

Prvo desno, zatim lijevo.

Zuerst rechts, dann links.

Skrenite u drugu ulicu.

Biegen Sie in die zweite Straße ein.

Lana je nacrtala kartu.

Lana hat die Karte gezeichnet.

Nacrtala (Nacrtao) sam kartu.

Ich habe die Karte gezeichnet.

To je Mikijeva tajna.

Das ist Mikis Geheimnis.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Škola je nasuprot parku.

Bedeutung: Die Schule ist gegenüber vom Park.

- 2 Pošta je između banke i ljekarne.

Bedeutung: Die Post ist zwischen der Bank und der Apotheke.

- 3 Supermarket je na uglu.

Bedeutung: Der Supermarkt ist an der Ecke.

- 4 Prvo desno, zatim lijevo.

Bedeutung: Zuerst rechts, dann links.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Škola je nasuprot _____.

- ☐ A parku
- ☐ B park
- ☐ C parkom

Bedeutung: Die Schule ist gegenüber vom Park.

2 Pošta je između _____ i ljekarne.

- ☐ A banka
- ☐ B banke
- ☐ C bankom

Bedeutung: Die Post ist zwischen der Bank und der Apotheke.

3 Supermarket je na _____.

- ☐ A ugla
- ☐ B ugao
- ☐ C uglu

Bedeutung: Der Supermarkt ist an der Ecke.

4 Prvo desno, _____ lijevo.

- ☐ A bez
- ☐ B prije
- ☐ C zatim

Bedeutung: Zuerst rechts, dann links.

5 Skrenite u _____ ulicu.

- ☐ A drugo
- ☐ B drugi
- ☐ C drugu

Bedeutung: Biegen Sie in die zweite Straße ein.

6 Lana je _____ kartu.

- ☐ A nacrtala
- ☐ B nacrtalo
- ☐ C nacrtao

Bedeutung: Lana hat die Karte gezeichnet.

7 _____ sam kartu.

- ☐ A Nacrtalo
- ☐ B Nacrtali
- ☐ C Nacrtala

Bedeutung: Ich habe die Karte gezeichnet.

8 To je Mikijeva _____.

- ☐ A tajna
- ☐ B riba
- ☐ C karta

Bedeutung: Das ist Mikis Geheimnis.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

ugao uglu

Supermarket je na _____.

Bedeutung: Der Supermarkt ist an der Ecke.

prije zatim

Prvo desno, _____ lijevo.

Bedeutung: Zuerst rechts, dann links.

drugi drugu

Skrenite u _____ ulicu.

Bedeutung: Biegen Sie in die zweite Straße ein.

nacrtao nacrtala

Lana je _____ kartu.

Bedeutung: Lana hat die Karte gezeichnet.

Nacrtalo Nacrtala

_____ sam kartu.

Bedeutung: Ich habe die Karte gezeichnet.

karta tajna

To je Mikijeva _____.

Bedeutung: Das ist Mikis Geheimnis.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 je škola parku. nasuprot

Bedeutung: Die Schule ist gegenüber vom Park.

- 2 između banke je i ljekarne. Pošta

Bedeutung: Die Post ist zwischen der Bank und der Apotheke.

- 3 Supermarket na uglu. je

Bedeutung: Der Supermarkt ist an der Ecke.

- 4 lijevo. desno, Prvo zatim

Bedeutung: Zuerst rechts, dann links.

- 5 Skrenite drugu ulicu. u

Bedeutung: Biegen Sie in die zweite Straße ein.

- 6

Bedeutung: Lana hat die Karte gezeichnet.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Die Schule ist gegenüber vom Park. Du sagst:

- ☐ A Škola je nasuprot park.
- ☐ B Škola je nasuprot parku.

2 Die Post ist zwischen der Bank und der Apotheke. Du sagst:

- ☐ A Pošta je između banka i ljekarne.
- ☐ B Pošta je između banke i ljekarne.

3 Der Supermarkt ist an der Ecke. Du sagst:

- ☐ A Supermarket je na uglu.
- ☐ B Supermarket je na ugao.

4 Zuerst rechts, dann links. Du sagst:

- ☐ A Prvo desno, prije lijevo.
- ☐ B Prvo desno, zatim lijevo.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|--|
| ☐ 1 Nacrtala sam kartu. | ☐ A Biegen Sie in die zweite Straße ein. |
| ☐ 2 Prvo desno, zatim lijevo. | ☐ B Die Post ist zwischen der Bank und der Apotheke. |
| ☐ 3 Škola je nasuprot parku. | ☐ C Das ist Mikis Geheimnis. |
| ☐ 4 Pošta je između banke i ljekarne. | ☐ D Zuerst rechts, dann links. |
| ☐ 5 Skrenite u drugu ulicu. | ☐ E Ich habe die Karte gezeichnet. |
| ☐ 6 To je Mikijeva tajna. | ☐ F Der Supermarkt ist an der Ecke. |

- 7 Lana je nacrtala kartu. G Lana hat die Karte gezeichnet.
- 8 Supermarket je na uglu. H Die Schule ist gegenüber vom Park.